

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Transit 100 L

ZUSATZKARTE III

Lieferwagen (Fahrgestell) +)

F O R D (D)

Motor NAT (2,0)

CH 3306 92

Hersteller FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 KÖLN 60 (BRD)  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "WVGCLF" (\*)  
vor Fahrgestell-Nummer: "GBVC.." oder "WFOCXGBVC.."  
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg  
 Fahrgestellnummer links, oder rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor, oder hinter Vorderachse (\*\*)  
 Motorkennzeichen "NAT" rechts, hinten oben auf Block vor Kupplungsgehäuse, oder rechts, Mitte auf Block  
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 ZÜRICH  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, V-Sch/H=IB, Unterdruckhilfe auf alle Räder, Druckverzögerungsventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR;  
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdifferenz-Schalter, oder Niveauekontrolle; mit separater Kontrolllampe

Motor	F O R D	Typ	N A T
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	B	Legen	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	90,82	Hub	76,95
Bohrung	1993	Steuer-PS	10,15
Hubraum	57	bei U/min	4500
Leistungs-kW PS	78 DIN		
Lärm-Nahfeld	86	dB/A bei U/min	3375 z)
Schalldämpfer	2 Töpfe = 416x164x88 mm / 283 x Ø 124 mm		
Abgasprüfung	ECE-15/02; und ECE-15/03; xx)		
Entstörung	ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 4, Art: "D"		

Karosserie Normalkabine +)  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten Ax4 (E) + B (E) Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze 3 v 3 M - h -  
 Masse §) Innen ausser  
 Länge (3130) (5340) 5230 Achsabstand 3000  
 Breite (2110) (2200) 2040 Doppelachse v - h -  
 Höhe (400) (1950) 1950 Spurweite v 1660 h 1530  
 Ueberhang s - Spurweite v - h -  
v 860 h - h -  
h (1430) (1480) 1370 Spurkreis l 11500 r 11400

Gewichte §)	Leergewicht des Fgst./ ( ) mit Werksbrücke		
	vorn	hinten	total
Leergewicht	780 / (790)	370 / (590)	1150 / (1380)
Nutzlast	(140)	(920)	(1070)
Gesamtgewicht	(930)	(1520)	(2450)
Fabrikgarantie	1150	1530	2450
Reifengrösse	195 R 14 C	195 R 14 C	(Varianten ++)
Ply / bar	6 / 2,5	R / 3,5	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft für V max	1380	1620	
	120	120	

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Masse in ( ) = mit Werksbrücke

Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast mit Achse 5,14/4,56  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen

120  
 120  
 3250  
 800/630  
 120 km/h  
 120 km/h

§) Ausrüstung

Fernlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	B (E) auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Wärmvorrichtungen	1/ Notorcraft TPAR 556 oder TPAR 557 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen	
Marke und Typ	F O R D (D)	Transit 100 L
Typerscheinnummer	CH 3306 92	
Karosserie	je nach Aufbau	
Plätze	total 3	vorn 3
Leergewicht	n.Waagschein	Treibstoff B
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	2450	Hubraum 1993

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* ) Erkennungsmerkmale : In Einzelfällen kann vor der sechsstelligen Vorziffer (z.B. GBY...) das sechs Stellen aufweisende Erkennungsmerkmal gemäss Hersteller-Plakette zusätzlich eingeschlagen sein. Dieses gilt nicht als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.
- \*\* ) Fahrgestell-Nummer : Anbringungsart-Variante: im Motorraum, rechts auf Verstärkungswinkel über Scheinwerfer.
- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt: 3375 U/min, M2, 1A 5,14/4,56 = 78 dB/A
- xx) Abgasprüfung : Anbringungsart des ECE-15 Genehmigungszeichens: rechts im Einstieg bei Hersteller-Plakette. CO Messung: ECE-15/02; 0,9 % bei 800 U/min. / ECE-15/03; 1,3 % bei 800 U/min.
- + ) Karosserie : auf Wunsch lieferbar mit Werksbrücke; Masse und Gewichte in ( ) = Ausführung mit Werksbrücke.
- + ) Reifenvariante : 2C5 R 14 C 6 PR V= 1500 kg (2,5) H= 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- §) Ausrüstung : Ausführung mit Brücke : Kotschutzklappen hinten erforderlich;  
Ausführung Fahrgestell: Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.  
Verbundglas-Frontscheibe serienmässig.

Ersetzt TS CH 3306 92 vom 27.02.-10.03.78 / 03.03.80  
Korrektur Ausrüstung  
(23.02.81)

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

F O R D (D)

Transit 100 L  
Motor NAT (2,0)

CH 3306 92

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 26.08.82 in Bern - Ad

- Erkennungsmerkmale : auf Hersteller-Plakette : "VMGCL."  
(6. Stelle = "Motor-Getriebe-Code" veränderlich).
- Lenkung : mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe
- Getriebe : auf Wunsch mit Zusatzgetriebe (Overdrive), elektrisch  
zuschaltbar beim 3. + 4. Gang;  
(Getriebe mit anderen Übersetzungsverhältnissen)
- Anzahl Gänge : 6 (4 + OD)
- Geprüfte Anhängelast : 400 kg (m6, iA 5,14; andere Achsübersetzungen bei der  
Einzelabnahme kontrollieren)
- Lärmgrenzwerte 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:
- Lärmdämpfung : - Motorhaube innen mit schalldämmendem Material ausgekleidet;  
- Visco-Lüfter, 7-Blatt,  $\phi$  310 mm.
- Lärm-Standmessung : 70,0 dB/A bei 3375 U/min. (siehe auch EK).

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F O R D (D)	C Typ Type Transit 100 L	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3306 92
--	--	-----------------------------------	---

EMISSIONSKARTE (EX)  
 FICHE DES EMISSIONS (FR)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A $\text{m}^{-1}$	K Bemerkungen Remarques
NAT	m4	5,14	75,5	70,0 3375	aa)
NAT	m4	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)
NAT	m6	4,56-5,14	x	70,0 3375	aa)

Abrassemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Régime		Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO	CO	Vol.% min <sup>-1</sup>	
NAT	F					1,3	800	*)

\*) nach ECE-15/03 erfüllt / conforme selon ECE-15/03

z) in der Messung eines andern Gesamtübertragungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH von/du

Datum/date: 26.08.82

Gültig für 1. Inverkehrsetzung bis 31.03.83

Valable pour la première mise en circulation  
jusqu'au 31.03.83

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation